



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

31.07.2026

09:35

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore		
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Ankauf einer Geschwindigkeitsanzeigentafel -
Auftragserteilung an das Unternehmen Signal
System GmbH aus Bozen - Direktvergabe Nr.
055248/2026**

OGGETTO

**Acquisto di un pannello di segnalazione della
velocità - Conferimento incarico all'impresa Signal
System Srl di Bolzano - Affidamento diretto n.
055248/2026**

Ankauf einer Geschwindigkeitsanzeigentafel - Auftragserteilung an das Unternehmen Signal System GmbH aus Bozen - Direktvergabe Nr. 055248/2026

Vorausgeschickt, dass es die Gemeindeverwaltung für angebracht erachtet, in der Örtlichkeit „Köferling“ eine Geschwindigkeitsanzeigentafel mit der zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 70 km/h anzubringen, um die Verkehrsteilnehmer bereits vor der Dorfeinfahrt zum langsam fahren zu veranlassen, da sich entlang der Landestraße auch verschieden Ein- und Ausfahrten befinden;

Festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU- Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- dass die Direktvergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 Euro, bzw. 140.000,00 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels

Acquisto di un pannello di segnalazione della velocità - Conferimento incarico all'impresa Signal System Srl di Bolzano - Affidamento diretto n. 055248/2026

Premesso che l'Amministrazione comunale ritiene opportuno installare un pannello di segnalazione della velocità con limite massimo di 70 km/h in località „Köferling“, al fine di indurre gli utenti della strada a rallentare già prima dell'ingresso in paese, poiché lungo la strada provinciale sono presenti diversi accessi e uscite;

Constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- che l'affidamento diretto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 Euro, risp. 140.000,00 Euro, l'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni

Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

Festgestellt, dass nachstehende Unternehmen zur Abgabe eines Kostenvoranschlags für die Lieferung einer Geschwindigkeitsanzeigentafel eingeladen worden sind:

- Signal System GmbH aus Bozen;
- MOTT Segnaletica Stradale GmbH aus Leifers (BZ);

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag des Unternehmens Signal System GmbH aus Bozen Nr. 260767 vom 27.05.2026, hieramts eingegangen am 28.05.2026, Protokoll Nr. 0004205, laut welchem dasselbe für die Lieferung einer Geschwindigkeitsanzeigentafel, den Gesamtbetrag von 2.693,26 Euro, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag des Unternehmens MOTT Segnaletica Stradale GmbH aus Leifers (BZ) Nr. 206 vom 27.05.2026, hieramts eingegangen am 28.05.2026, Protokoll Nr. 0004214, laut welchem dasselbe für die Lieferung einer Geschwindigkeitsanzeigentafel, den Gesamtbetrag von 3.750,65 Euro, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Festgestellt, dass das Unternehmen Signal System GmbH aus Bozen das vorteilhaftere Angebot unterbreitet hat, dieses als angemessen erscheint und der Auftrag somit erteilt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung der Abteilung Straßendienst der Autonomen Provinz Bozen Südtirol Nr. 1971 vom 16.07.2026, hieramts eingegangen unter Prot.Nr. .0005300 vom 17.07.2026;

Darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot beim Unternehmen eingeholt wurde;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Unternehmens Signal System GmbH aus Bozen, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 22.07.2026, betreffend die Lieferung einer Geschwindigkeitsanzeigentafel, zu einem Gesamtbetrag von 2.693,26 Euro, zuzüglich 22% MwSt.;

Die Finanzierung des Vorhabens erfolgt mittels folgender Finanzmittel:

- Finanzmittel aus Beiträgen des Konsortiums WEG;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret

appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Constatato, che le sottoindicate imprese sono state invitate a presentare un preventivo per la fornitura di un pannello di segnalazione della velocità:

- Signal System Srl di Bolzano;
- MOTT Segnaletica Stradale Srl di Laives (BZ);

Visto il preventivo dell'impresa Signal System Srl di Bolzano n. 260767 del 27.05.2026, protocollo in entrata n. 0004205 del 28.05.2026, secondo la quale la stessa offre per la fornitura di un pannello di segnalazione della velocità, l'importo complessivo di 2.693,26 Euro, oltre l'IVA al 22%;

Visto il preventivo dell'impresa MOTT Segnaletica Stradale Srl di Laives (BZ) n. 206 del 27.05.2026, protocollo in entrata n. 0004214 del 28.05.2026, secondo la quale la stessa offre per la fornitura di un pannello di segnalazione della velocità, l'importo complessivo di 3.750,65 Euro, oltre l'IVA al 22%;

Constatato, che l'impresa Signal System Srl di Bolzano ha presentato l'offerta più conveniente, che la stessa sembra adeguata e quindi l'incarico può essere conferito;

Dopo aver preso visione dell'ordinanza della Ripartizione Servizio strade della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige n. 1971 del 16 luglio 2026, prot.n. d'entrata 0005300 dd. 17.07.2026;

Dato atto che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta all'impresa ;

Accertato, che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36, è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Visto l'offerta presentata dall'impresa Signal System Srl di Bolzano in data 22.07.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente la fornitura di un pannello di segnalazione della velocità, per un importo complessivo di 2.693,26 Euro, oltre l'IVA al 22%;

Al finanziamento dell'opera si provvede mediante i seguenti mezzi finanziari:

- mezzi finanziari da contributi consorzio BIM;

Visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e

vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;
nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;
nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde sowie in das entsprechende Strategiedokument und das diesbezügliche Programm für öffentliche Arbeiten;
nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:
fzxh5VyYhpnCGyLbRSDpUa3tGC3ZfQFR5EkvO9rWkbA= sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
aHNbhuvJeHVVss5jFiMoawLXHDs/EaYvdsIuAu4SPjU=;
fasst einstimmig folgenden

B e s c h l u s s

1. Das Unternehmen Signal System GmbH aus Bozen, gemäß Angebot Nr. 260767 vom 27.05.2026, hieramts eingegangen am 28.05.2026, Protokoll Nr. 0004205 und Preisangebot vom 22.07.2026, mit der Lieferung einer Geschwindigkeitsanzeigentafel, zu einem Gesamtbetrag von 2.693,26 Euro, zuzüglich 22% MwSt., zu beauftragen (mittels Direktvergabe im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F.).
2. Festzuhalten, dass die Finanzierung des Vorhabens mit den in den Prämissen angeführten Finanzmitteln erfolgt.
3. Weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren.
4. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
3.285,78 €	2026	10052.02.19900		sonstiges Sachvermögen altri beni materiali

5. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der

vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

LA GIUNTA COMUNALE

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune nonché il relativo DUP (documento unico di programmazione) ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visti i pareri tecnico con il valore hash: fzxh5VyYhpnCGyLbRSDpUa3tGC3ZfQFR5EkvO9rWkbA= nonché contabile con il valore hash: aHNbhuvJeHVVss5jFiMoawLXHDs/EaYvdsIuAu4SPjU=;

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

1. Di incaricare l'impresa Signal System Srl di Bolzano, secondo l'offerta n. 260767 del 27.05.2026, protocollo in entrata n. 0004205 del 28.05.2026 e l'offerta economica del 22.07.2026, con la fornitura di un pannello di segnalazione della velocità, per un importo complessivo di 2.693,26 Euro, oltre l'IVA al 22% (tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, co. 1, lett. b), della L.P. n. 16 del 17.12.2015, n.t.v.).
2. Di dare atto, che al finanziamento dell'opera si provvede mediante i mezzi finanziari citati nelle premesse.
3. Di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.
4. Di imputare la spesa connessa alla presente deliberazione come segue:

5. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la

Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen
Sektion Bozen des Regionalen
Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von
öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und
Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120,
Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr.
104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme, reduziert.

scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi
dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo
n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda
procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e
forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni
dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi
dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo
n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)